

Секция «Иностранные языки и регионоведение»

"Чужой" в современном мире. Трудности восприятия и социализации, на материале англо-индийских и американо-индийских фильмов.

Ларичева Варвара Андреевна

Студент

*НОУ ВПО Международный Институт Рынка, Факультет лингвистики, Самара,
Россия*

E-mail: l.varvara89@mail.ru

В настоящее время одним из действенных и наиболее многогранных средств массовой коммуникации выступает кинематограф. «Наряду с другими проявлениям маскультуры он занимает гораздо больше социокультурного пространства, выходит за пределы художественного круга. Важно говорить о существовании кинематографа в двух своих идеологических ипостасях: кинематографа как вида искусства и кинематографа как средства массовой коммуникации» [3].

Кинематограф является минималистской моделью человеческой жизни, заключая в себе бытовые ситуации, знакомые зрителю эмоции и переживания, являясь тем самым идеальным источником для различных исследований.

Языковой материал кинематографа включает в себя реплики, монологи и диалоги персонажей и отображает процесс коммуникации автора со зрителем посредством фильма. Цветовое решение, музыкальное сопровождение, жесты и мимика – все то, что именуется экстралингвистическими факторами, дополняет языковую картину кинопространства, позволяет усилить глубину погружения зрителя в атмосферу просматриваемого фильма.

Именно в кинематографе проблемы социализации человека в чужом обществе обозначены наиболее очевидно. Социализация представляет собой процесс усвоения культурных норм и освоения социальных ролей. Он означает превращение человека в социального индивида, зрелую разновидность которого именуют личностью [2].

Для нашего исследования мы выбрали несколько англо-индийских и американо-индийских фильмов: «Принцесса специй», «Невеста и предрассудки», «Миллионер из трущоб», «Ешь, молись, люби», «Свадьба в сезон дождей», и попытались выявить закономерности изображения «Чужого» в данном материале, каков взгляд на данную проблему в современном обществе, и как представители других культур выживают в таких тяжелых для них условиях. С помощью деления героев на «чужих» и «своих», создатели фильма заставляют нас невольно вставать на сторону «чужих» и импонировать им [1].

С первых контактов с чужими культурами люди быстро убеждаются, что представители той или иной культуры по-разному реагируют на внешний мир, у них есть свои собственные точки зрения, системы ценностей и нормы поведения, которые существенно отличаются от принятых в их родной культуре. В ситуациях расхождения или несовпадения каких-либо культурных явлений другой культуры с принятыми в «своей» культуре возникает понятие «чужой». Человек выходит за границы привычной обстановки, из круга привычных понятий и отправляется в незнакомый, но привлекательный другой мир. Чужая страна, с одной стороны, незнакома и порою кажется опасной, а

с другой стороны, все новое привлекает, обещает новые знания, расширяет кругозор и жизненный опыт.

Тот, кто сталкивается с чужой культурой, переживает много новых чувств и ощущений при взаимодействии с неизвестными и непонятными ему явлениями. Проблемы, поднимаемые писателями практически 100 лет назад, остались актуальными и в настоящее время.

Литература

1. Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов/Под ред. А.П. Садохина. М., 2003. С.352.
2. Кравченко А.И. Культурология: Учебное пособие для вузов.— 3-е изд. М.:Академический Проект, 2002. С. 496.
3. Кино: Энциклопедический словарь. М.: Советская литература, 1987. С. 1598.